

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/NGBT/W/12/Add.13/Rev.2

30 de abril de 1996

(96-1714)

Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas

Original: inglés

COMUNICACIÓN DE SINGAPUR

Proyecto de oferta sobre telecomunicaciones básicas

Revisión

La comunicación adjunta se distribuye a los miembros del Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas a petición de Singapur.

En relación con su proyecto de oferta contenido en el documento S/NGBT/W/12/Add.13/Rev. 1, Singapur se complace en presentar una oferta revisada y mejorada sobre servicios de telecomunicaciones básicas.

Esta oferta está condicionada a que otros participantes en el Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas asuman compromisos satisfactorios. Singapur se reserva el derecho de retirar, modificar o reducir la oferta en función de los compromisos asumidos por los demás participantes.

Singapur se reserva asimismo el derecho de introducir modificaciones técnicas en la oferta y corregir cualquier omisión, error o inexactitud que descubra en ésta en cualquier momento antes de la conclusión de las negociaciones.

LISTA DE COMPROMISOS DE SINGAPUR - PROYECTO REVISADO DE OFERTA

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
2.C. <u>Servicios de telecomunicaciones</u>				
1. Servicios por cable:				
Servicios públicos de telecomunicaciones (locales e internacionales):				
a) Servicios públicos de telefonía vocal con conmutación	1) Ninguna a partir del 1° de abril de 2002	1) Ninguna	Contenidos en el anexo	
b) Servicios públicos de transmisión de datos con conmutación	2) Ninguna	2) Ninguna		
c) Servicios públicos de télex, de telegramas y de facsímil con conmutación	3) A partir del 1° de abril de 2002, se concederán licencias adicionales para el suministro de estos servicios, con sujeción a la disponibilidad de los recursos escasos, por ejemplo, de derechos de paso. ¹ Se permite una participación extranjera de hasta el 49 por ciento en el capital accionario de estos proveedores de servicios.	3) Ninguna, con excepción de lo indicado en los compromisos horizontales.		
d) Servicios públicos de la Red Digital de Servicios Integrados (RDSI) con conmutación				
e) Servicios de circuitos arrendados	4) Sin consolidar, con excepción de lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, con excepción de lo indicado en los compromisos horizontales.		

1 Si bien el derecho de Telecom Singapur a suministrar con exclusividad estos servicios expirará el 31 de marzo de 2007, en la licencia se prevé asimismo la posibilidad de conceder otras licencias a partir del 1° de abril de 2002, siempre que los servicios suministrados sean auxiliares y accesorios respecto a los servicios principales de las nuevas empresas de explotación, por ejemplo, empresas de televisión por cable, de radiodifusión y de redes de valor añadido.

Modos de suministro:		1)	Suministro transfronterizo	2)	Consumo en el extranjero	3)	Presencia comercial	4)	Presencia de personas físicas
Sector o subsector		Limitaciones al acceso a los mercados				Limitaciones al trato nacional		Compromisos adicionales	
2.	Servicios de transmisión radioeléctrica ² :								
a)	Servicios públicos móviles de transmisión de datos (SPMTD)	1)	Sujetos a acuerdos comerciales con la(s) empresa(s) de explotación titular(es) de licencia(s).				1)	Ninguna	Contenidos en el anexo
b)	Servicios radioeléctricos públicos troncales (SRPT)	2)	Ninguna				2)	Ninguna	
c)	Servicios públicos de telefonía móvil celular (SPTMC)	3)	Se concederán más licencias para servicios de los subsectores a), b) y d), con sujeción a la disponibilidad de espectro. A partir del 1º de abril de 2000 se concederán más licencias para servicios del subsector c), con sujeción a la disponibilidad de espectro. Se permite una participación extranjera de hasta el 49 por ciento en el capital accionario de estos proveedores de servicios.				3)	Ninguna, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
d)	Servicios públicos de radiobúsqueda (SPRB)	4)	Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.				4)	Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

- 2 Estos servicios se han liberalizado. Existen dos titulares de licencias SPMTD y dos de licencias SRPT. Asimismo, se han concedido licencias a dos empresas de explotación de SPTMC y cuatro de SPRB para suministrar servicios a partir del 1° de abril de 1997.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
3. Servicios basados en la reventa: a) Servicios públicos de telecomunicaciones con conmutación (locales e internacionales) (excluida la utilización de circuitos arrendados conectados a la red pública con conmutación) i) Servicios públicos de telefonía vocal con conmutación ii) Servicios públicos de transmisión de datos con conmutación iii) Servicios públicos de télex, de telegramas y de facsímil con conmutación iv) Servicios públicos de la Red Digital de Servicios Integrados (RDSI) con conmutación b) Servicios públicos de telefonía móvil celular c) Servicios públicos de radiobúsqueda	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna, excepto lo indicado en los compromisos horizontales. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	Contenidos en el anexo	

ANEXO

DOCUMENTO DE REFERENCIA

Alcance

A continuación figuran definiciones y principios relativos al marco reglamentario de los servicios de telecomunicaciones básicas.

Definiciones

Por usuarios se entiende los consumidores de servicios y los proveedores de servicios.

Por instalaciones esenciales se entiende toda instalación de una red o servicio públicos de transporte de telecomunicaciones que:

- a) sea suministrada exclusivamente o de manera predominante por un solo proveedor o por un número limitado de proveedores; y
- b) cuya sustitución con miras al suministro de un servicio no sea factible en lo económico o en lo técnico.

Un proveedor importante es un proveedor que tenga la capacidad de afectar de manera importante las condiciones de participación (desde el punto de vista de los precios y del suministro) en un mercado dado de servicios de telecomunicaciones básicas como resultado de:

- a) el control de las instalaciones esenciales; o
- b) la utilización de su posición en el mercado.

1. Salvaguardias de la competencia

1.1 Prevención de las prácticas anticompetitivas en la esfera de las telecomunicaciones

Se mantendrán medidas adecuadas con el fin de impedir que aquellos proveedores que, individual o conjuntamente, sean un proveedor importante empleen o sigan empleando prácticas anticompetitivas.

1.2 Salvaguardias

Las prácticas anticompetitivas a las que se hace referencia *supra* incluirán, en particular, las siguientes:

- a) realizar actividades anticompetitivas de subvención cruzada;
- b) utilizar información obtenida de competidores con resultados anticompetitivos; y
- c) no poner oportunamente a disposición de los demás proveedores de servicios la información técnica sobre las instalaciones esenciales y la información comercialmente pertinente que éstos necesiten para suministrar servicios.

2. Interconexión

2.1 Este artículo se refiere al enlace con los proveedores que suministran redes o servicios públicos de transporte de telecomunicaciones, con objeto de que los usuarios de un proveedor puedan comunicarse con los usuarios de otro proveedor y tener acceso a los servicios suministrados por otro proveedor, respecto de los que se contraigan compromisos específicos.

2.2 Interconexión que se ha de asegurar

La interconexión con un proveedor importante quedará asegurada en cualquier punto técnicamente viable de la red. Esta interconexión se facilitará:

- a) en términos y condiciones (incluidas las normas y especificaciones técnicas) y con tarifas que no sean discriminatorios, y será de una calidad no menos favorable que la facilitada para sus propios servicios similares o para servicios similares de proveedores de servicios no afiliados o para sus filiales u otras sociedades afiliadas;
- b) en una forma oportuna, en términos y condiciones (incluidas las normas y especificaciones técnicas) y con tarifas basadas en el costo que sean transparentes y razonables, tengan en cuenta la viabilidad económica, y estén suficientemente desagregados para que el proveedor no deba pagar por componentes o instalaciones de la red que no necesite para el suministro del servicio; y
- c) previa solicitud, en puntos adicionales a los puntos de terminación de la red ofrecidos a la mayoría de los usuarios, a un precio que refleje el costo de construcción de las instalaciones adicionales necesarias.

2.3 Disponibilidad pública de los procedimientos de negociación de interconexiones

Se pondrán a disposición del público los procedimientos aplicables a la interconexión con un proveedor importante.

2.4 Transparencia de los acuerdos de interconexión

Se garantiza que todo proveedor importante pondrá a disposición del público sus acuerdos de interconexión o una oferta de interconexión de referencia.

2.5 Interconexión: solución de diferencias

Todo proveedor de servicios que solicite la interconexión con un proveedor importante podrá presentar recurso:

- a) en cualquier momento, o
- b) después de un plazo razonable que se haya dado a conocer públicamente

ante un órgano nacional independiente, que podrá ser el órgano de reglamentación al que se hace referencia en el párrafo 5 *infra*, para resolver dentro de un plazo razonable las diferencias con respecto a los términos, condiciones y tarifas apropiados de interconexión, siempre que éstos no hayan sido establecidos previamente.

3. Servicio universal

Todo Miembro tiene derecho a definir el tipo de obligación de servicio universal que desee mantener. No se considerará que las obligaciones de esa naturaleza son anticompetitivas *per se*, a condición de que sean administradas de manera transparente y no discriminatoria y con neutralidad en la competencia y no sean más gravosas de lo necesario para el tipo de servicio universal definido por el Miembro.

4. Disponibilidad pública de los criterios de concesión de licencias

Cuando se exija una licencia, se pondrán a disposición del público:

- a) todos los criterios de concesión de licencias y los plazos normalmente requeridos para tomar una decisión relativa a una solicitud de licencia y
- b) los términos y condiciones de las licencias individuales.

A solicitud del interesado le serán comunicadas las razones de la denegación de la licencia.

5. Independencia de la entidad de reglamentación

El órgano de reglamentación será independiente de todo proveedor de servicios de telecomunicaciones básicas, y no responderá ante él. Las decisiones del órgano de reglamentación y los procedimientos aplicados serán imparciales con respecto a todos los participantes en el mercado.

6. Asignación y utilización de recursos escasos

Todo procedimiento para la asignación y utilización de recursos escasos, como las frecuencias, los números y los derechos de paso, se llevará a la práctica de manera objetiva, oportuna, transparente y no discriminatoria. Se pondrá a disposición del público el estado actual de las bandas de frecuencia asignadas, pero no es preciso identificar detalladamente las frecuencias asignadas a usos oficiales específicos.